

V. Anuncios

A. Contratación del Sector Público

COMUNITAT VALENCIANA

55412 *Anuncio de licitación de: Conselleria de Justicia, Administración Pública, Reformas Democráticas y Libertades Públicas. Objeto: servicio de interpretación de declaraciones orales de personas, traducción escrita y transcripción de cd, dvd o cintas de audio grabadas, solicitados por las oficinas judiciales y fiscalías de la Comunidad Valenciana. Expediente: CNMY16/DGJ/26.*

1. Entidad adjudicadora: Datos generales y datos para la obtención de la información:

- a) Organismo: Conselleria de Justicia, Administración Pública, Reformas Democráticas y Libertades Públicas.
- b) Dependencia que tramita el expediente: Conselleria de Justicia, Administración Pública, Reformas Democráticas y Libertades Públicas.
- c) Obtención de documentación e información:
 - 1) Dependencia: Conselleria de Justicia, Administración Pública, Reformas Democráticas y Libertades Públicas.
 - 2) Domicilio: Castán Tobeñas, 77 -Ciudad Administrativa 9 de Octubre- torre 4, planta 5.
 - 3) Localidad y código postal: Valencia, 46018, España.
 - 7) Dirección de Internet del perfil del contratante: <http://contrataciondelestado.es>.
 - 8) Fecha límite de obtención de documentación e información: Hasta las 12:50 horas del 5 de diciembre de 2016.
- d) Número de expediente: CNMY16/DGJ/26.

2. Objeto del contrato:

- a) Tipo: Servicios.
- b) Descripción: Servicio de interpretación de declaraciones orales de personas, traducción escrita y transcripción de cd, dvd o cintas de audio grabadas, solicitados por las oficinas judiciales y fiscalías de la Comunidad Valenciana.
- c) División por lotes y número de lotes/Número de unidades: Lote 1: Partidos judiciales de Valencia, Paterna, Moncada, Massamagrell, Sagunto y Liria. Lote 2: Partidos judiciales de Torrent, Mislata, Quart, Catarroja, Requena y Picassent. Lote 3: Partidos judiciales de Carlet, Xàtiva, Ontinyent, Alzira y Sueca. Lote 4: Partidos judiciales de Gandía, Denia, Benidorm, Villajoyosa y San Vicente del Raspeig. Lote 5: Partidos judiciales de Alicante, Novelda, Elda, Villena, Ibi y Alcoi. Lote 6: Partidos judiciales de Elche, Torreveja y Orihuela. Lote 7: Partidos judiciales de Castellón, Nules, Villarreal, Segorbe y Vinaroz. Lote 8: Lenguajes especiales para personas discapacitadas en toda la Comunidad Valenciana.
- d) Lugar de ejecución/entrega:
 - 1) Domicilio: Partidos judiciales correspondientes a cada uno de los lotes que conforman este expediente.
- e) Plazo de ejecución/entrega: Doce meses.
- i) CPV (Referencia de Nomenclatura): 79530000 (Servicios de traducción) y 79540000 (Servicios de interpretación).

3. Tramitación y procedimiento:
 - a) Tramitación: Ordinaria.
 - b) Procedimiento: Abierto.
 - d) Criterios de adjudicación: Precio servicio.
4. Valor estimado del contrato: 2.213.674,08 euros.
5. Presupuesto base de licitación:
 - a) Importe neto: 210.212,61 (Lote 1), 54.716,56 (Lote 2), 34.819,85 (Lote 3), 175.007,42 (Lote 4), 128.296,96 (Lote 5), 300.995,40 (Lote 6), 94.684,11 (Lote 7) y 7.482,58 (Lote 8). Importe total: 254.357,26 (Lote 1), 66.207,04 (Lote 2), 42.132,02 (Lote 3), 211.758,98 (Lote 4), 155.239,32 (Lote 5), 364.204,43 (Lote 6), 114.567,77 (Lote 7) y 9.053,92 (Lote 8).
6. Garantías exigidas. Definitiva (%): 5.
7. Requisitos específicos del contratista:
 - a) Clasificación (grupo, subgrupo y categoría): T5-4 [Servicios de traductores e intérpretes.(igual o superior a 600.000 euros e inferior a 1.200.000 euros)].
 - b) Solvencia económica y financiera y solvencia técnica y profesional: Solvencia económica y financiera: Seguro de indemnización (La cifra anual de negocio por cada lote es la siguiente: Lote 1: 315318,91, Lote 2: 82074,84, Lote 3: 52229,78, Lote 4: 262511,13, Lote 5: 192445,44, Lote 6: 451493,10, Lote 7: 142026,16, Lote 8: 11223,87, total: 1509323,23. Al tratarse de un servicio profesional, podrá acreditarse mediante seguro por los importes estimados por cada lote: Lote 1: 462467,74, Lote 2:120376,43, Lote 3: 76603,67, Lote 4: 385016,30, Lote 5: 282253,31, Lote 6: 662189,88, Lote 7: 208305,04, Lote 8: 16461,68, Total: 2213674,08) y cifra anual de negocio (La cifra anual de negocio por cada lote es la siguiente: Lote 1: 315318,91, Lote 2: 82074,84, Lote 3: 52229,78, Lote 4: 262511,13, Lote 5: 192445,44, Lote 6: 451493,10, Lote 7: 142026,16, Lote 8: 11223,87, total: 1509323,23. Al tratarse de un servicio profesional, podrá acreditarse mediante seguro por los importes estimados por cada lote: Lote 1: 462467,74, Lote 2: 120376,43, Lote 3: 76603,67, Lote 4: 385016,30, Lote 5: 282253,31, Lote 6: 662189,88, Lote 7: 208305,04, Lote 8: 16461,68, total: 2213674,08). Solvencia técnica y profesional: Trabajos realizados (El importe anual que el empresario deberá acreditar como ejecutado en el año de mayor ejecución en los últimos cinco años es el siguiente, por cada lote: Lote 1: 147148,83, Lote 2: 38301,59, Lote 3: 24373,89, Lote 4: 122505,19, Lote 5: 89807,87, Lote 6: 210696,78, Lote 7: 66278,88, Lote 8: 5237,81, total: 704350,84).
 - c) Otros requisitos específicos: Capacidad de obrar; no prohibición para contratar; no estar incurso en incompatibilidades; cumplimiento con las obligaciones con la Seguridad Social; cumplimiento con las obligaciones tributarias; para las empresas extranjeras, declaración de sometimiento a la legislación española.
8. Presentación de ofertas o de solicitudes de participación:
 - a) Fecha límite de presentación: Hasta las 12:50 horas del 5 de diciembre de 2016.
 - b) Modalidad de presentación: Manual.
 - c) Lugar de presentación:

- 1) Dependencia: Conselleria de Justicia, Administración Pública, Reformas Democráticas y Libertades Públicas.
 - 2) Domicilio: Castán Tobeñas, 77 -Ciudad Administrativa 9 de Octubre- torre 4, planta 5.
 - 3) Localidad y código postal: Valencia, 46018, España.
 - e) Admisión de variantes: No.
 - f) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: Dos meses.
9. Apertura de Ofertas:
- a) Descripción: Apertura sobre oferta económica.
 - b) Dirección: Castán Tobeñas, 77 (Conselleria de Justicia, Ciudad Administrativa 9 de octubre, torre 4, planta 7).
 - c) Localidad y código postal: Valencia, 46018, España.
 - d) Fecha y hora: 19 de diciembre de 2016, a las 12:51.
10. Gastos de publicidad: 3.000,00 euros.
11. Fecha de envío del anuncio al "Diario Oficial de la Unión Europea": 24 de octubre de 2016.

Valencia, 24 de octubre de 2016.- Consellera de Justicia, Administración Pública, Reformas Democráticas y Libertades Públicas.

ID: A160079172-1